



Zdjęcie: Kwitnąca grusza odmiany „Grünmöstler“ nad Jeziorem Bodeńskim



Towarzystwo Pomologiczne – Pomologen-Verein e.V.

zostało założone 29 lat temu, w 1991 roku, zgodnie z tradycją „Niemieckiego Towarzystwa Pomologicznego“ (1860-1919).

Pomona, to rzymska bogini sadownictwa i ogrodnictwa.

Pomologia, to nauka o gatunkach i odmianach owoców, obejmująca ich oznaczanie, opisywanie, rekomendacje i zachowanie.

Zdjęcia: Zeszyty roczne, Pomologen-Verein



Drzewa owocowe to dobro kulturowe!

Drzewa owocowe mają różnorodne funkcje:

- ▶ środowisko życia wielu gatunków zwierząt i roślin
- ▶ zrównoważony wpływ na miejscowy klimat, ochrona przed wiatrem
- ▶ wzbogacenie krajobrazu

Co możecie zrobić??

- ▶ ponownie korzystać ze starych sadów i je pielęgnować
- ▶ zakładać nowe łąki sadownicze i sady
- ▶ obejmować patronat nad drzewami owocowymi
- ▶ informować Towarzystwo Pomologiczne o starych odmianach
- ▶ przy zakupie drzewek owocowych – pytać o odmiany regionalne, odporne i dopasowane ekologicznie do lokalizacji
- ▶ ponownie odkrywać różnorodność smaków starych odmian owoców
- ▶ pytać o stare odmiany owoców (na rynku lokalnym, w handlu)
- ▶ kupować wyroby z rodzimych, tradycyjnych sadów (np. sok jabłkowy, destylaty owocowe)
- ▶ odkryć tradycyjne sady oraz tłocznie soków jako miejsca nauki i przyjemności

**Wspierajcie Towarzystwo Pomologiczne!
Bądźcie aktywnymi członkami!**

Osoba kontaktowa:

Eryka Meyer-Delius, Tel. +49-4346-601 81 10, irka@erytian.de
Volkmar Umlauf, Tel. +48-501 323 158, tarczyn10@gmail.com

▶ **1 Prezes:** Sabine Fortak, Boimstorfer Str. 1, 38154 Königslutter, Tel. +49-53 65-24 30, jahresheft@pomologen-verein.de

▶ **Biuro federalne:** Ulrich Kubina, info@pomologen-verein.de, www.pomologen-verein.de

Konto bankowe: GLS Gemeinschaftsbank eG

IBAN DE91 4306 0967 4057 4762 00

BIC GENODEM1GLS

Zachowaj stare odmiany owoców!



Kto jeszcze je zna, jako „stare odmiany“?

- Od dziesięcioleci drzewa owocowe prawie niezauważalnie znikają z ogrodów i łąk w naszym krajobrazie. Wraz z nimi znika wiele starych odmian, które przez dziesięciolecia były wykorzystywane przez naszych przodków, starannie chronione i rozmnażane. Kto jeszcze zna takie odmiany jabłoni jak „Prinzenapfel”, śliw „Kirkes Pflaume”, grusz „Muskateller Birne”, czy wiśni „Königin Hortensie“?
- Niektóre odmiany znane są nam jedynie z opowieści dziadków. Wiele z nich w ciszy odeszło od nas. Wraz z nimi bezpowrotnie straciliśmy cenne właściwości, takie jak np. odporność na choroby.
- Wyspecjalizowanie się w kilku odmianach standardowych spowodowało stratę różnorodności genetycznej. Ograniczenia gospodarki rynkowej doprowadziły też do hodowli krótko żyjących drzew niskopiennych lub typu trzmielinowego, zamiast długowiecznych drzew wysokopiennych. To idzie w parze ze znikaniem z naszego jadłospisu samodzielnie uprawianych owoców, w wyniku powstawania „ujednoliconych” owoców supermarketowych.
- Odmiany owoców to żywe dziedzictwo kulturowe, które chcemy zachować dla kolejnych pokoleń. Ponad 28 letnia działalność Towarzystwa Pomologicznego przyniosła już pozytywne efekty. Naszym członkom udało się dotychczas uratować wiele odmian.

»Muskateller Birne« oraz »Königin Hortensie« z »Deutschlands Obstsorten« (1905)



Co robimy!

- Znajdujemy, identyfikujemy, zachowujemy i rozmnażamy stare odmiany owoców oraz zakładamy ogrody odmianowe.
- Jesteśmy zaangażowani w to, aby zachowanie starych odmian owoców było odbierane przez społeczeństwo jako ważne zadanie.
- Przeprowadzamy seminaria z oznaczania odmian oraz pielęgnacji drzew owocowych.
- Organizujemy wystawy owoców.
- Doradzamy przy nowych nasadzeniach, rekomendujemy odmiany dla konkretnych regionów, szczególnie dla ogródków przydomowych, do uprawy w tradycyjnych sadach i na własny użytek.
- Testujemy nowe odmiany do uprawy w tradycyjnych sadach oraz hodujemy odporne odmiany dopasowane do lokalizacji.
- Pielęgnowujemy i rozwijamy Bank Danych Sieci Zachowania Odmian Ovoców www.obstsortenerhalt.de
- W naszym sklepie internetowym www.pomologen-verein.de/shop oferujemy wybraną literaturę specjalistyczną.
- Wydajemy rocznik – dla członków bezpłatny – oraz organizujemy konferencje specjalistyczne i wyjazdy.

**Wesprzyjcie Towarzystwo Pomologiczne!
Zostańcie aktywnymi członkami!**

Wniosek o członkostwo

Prosimy o wypełnienie i przesłanie do: Pomologen-Verein e. V., Bundesgeschäftsstelle, Ulrich Kubina, Husumer Str. 16, 20251 Hamburg, Niemcy

Chciałbym/Chciałabym zostać członkiem!

Niniejszym wnioskuję o przyjęcie mnie do Towarzystwa Pomologicznego jako:

- członka, rodzinę 40,- €/rocznie (ze zniżką €30,-)
- stowarzyszenie, instytucję, firmę itp. 80,- €/rocznie (ze zniżką €60,-)
- członka wspierającego 600,- €/rocznie

Członkowie honorowi, dzieci i młodzież są zwolnieni z opłat.

Zgadzam się nie zgadzam się na publikowanie mojego adresu (bez daty urodzenia) w ramach wewnętrznych informacji Towarzystwa.

Imię Nazwisko

Stowarzyszenie, instytucja, firma itp.

Ulica Kod pocztowy, miejscowość, kraj

Telefon

E-mail, strona internetowa

Data urodzenia

Kraj związkowy, preferowana grupa landowa

Miejscowość, data Podpis

SEPA-polecenie zapłaty Numer identyfikacyjny wierzyciela:

DE18ZZZ0000099278, Odnośnikiem do upoważnienia jest numer członkowski
Upoważniam Towarzystwo Pomologiczne – Pomologen-Verein e.V. do pobierania płatności z mojego konta w formie polecenia zapłaty. Dodatkowo zleceć
mojemu bankowi realizację obciążeń wpływających na moje konto od
Pomologen-Verein e.V.

Wskazówka: W ciągu ośmiu tygodni, rozpoczynając od daty obciążenia,
mogę żądać zwrotu kwoty obciążenia. Obowiązują przy tym warunki uzgodnione z moim bankiem. Za zapłatę typu rachunek/przelew pobieramy opłatę manipulacyjną w wysokości 3,00 €.

Składka roczna w € Właściciel konta

IBAN BIC

Miejscowość, data Podpis



Biuro federalne www.pomologen-verein.de

- Ulrich Kubina, Husumer Str. 16, 20251 Hamburg, Tel. +49 40-46 063-755, Fax -993, info@pomologen-verein.de
- 1 Prezes: Sabine Fortak, Boimstorfer Str. 1, 38154 Königslutter, Tel. +49 53 65-24 30, jahresheft@pomologen-verein.de
- Działania informacyjno – promocyjne: Michael Krieger, Kriegergasse 2, 35279 Neustadt, Tel. +49 66 92-2028 33, oeffentlichkeitsarbeit@pomologen-verein.de

Online-Shop www.pomologen-verein.de/online-shop

- Karin Ruhnau, Hützelstr. 22, 28329 Bremen, Tel. +49 421-427 64 59, Fax -402 105, shop@pomologen-verein.de

Grupa landowa Baden-Württemberg baden-wuerttemberg@pomologen-verein.de

- Rzecznik: Stefan Schrempp, Friedrichstr. 33, 77654 Offenburg, Tel. +49 781-37689, stefan.schrempp@pomologen-verein.de
- Hans-Thomas Bosch, Am Göhren 6, 88662 Überlingen, bellefleur.bosch@t-online.de
- Hermann W. Schreiweis, Hauptstr. 34, 74255 Roigheim, Tel. +49 62 98-92 93 49, Fax -92 82 97, hermannschreiweis@t-online.de

Bayern bayern@pomologen-verein.de

- Margot u. Alfred Findeiß, Bobengrün, Stebener Weg 10, 95138 Bad Steben, Tel. 092 88-12 49, Fax -92 08 92, margot@findeiss.net
- Anton Klaus, Am Hofgraben 5, 86865 Oberneufnach, Tel. +49 82 62-805, anton.klaus@yahoo.de
- Wolfgang Lau, Bergstr. 8, 88167 Grünenbach, Tel. +49 151-22 7929 51, winterstreifing@web.de
- Josef Wittmann, Grünschlag 2, 93176 Beratzhausen, Tel. +49 94 93-16 50, josef.wittmann@obstwanderwege.de

Grupa landowa Brandenburg/Berlin brandenburg@pomologen-verein.de

- Rzecznik: Hans-Georg Kosel, Lessingstr. 264, 16515 Oranienburg-Eden, Tel. +49 33 01-53 84 89, Fax -53 84 90, hans-georg.kosel@pomologen-verein.de
- Z-ca rzecznik: Dr. Anke Kurz, 16321 Bernau, Tel. +49 152-34 51 42 96, ankekurz@hotmail.com
- Urte Delft, Am Itzenbusch 2, 16866 Barenthin, Tel. +49 339 72-205 25, udelft@web.de
- Jürgen Sinnecker, Badinger Chaussee 4, 16792 Zehdenick, Tel. +49 33 07-2741, juergen.sinnecker@web.de

Grupa landowa Hessen hessen@pomologen-verein.de

- Rzecznik: Werner Nussbaum, Tannusstr. 17, 61137 Schöneck, Tel. 0173-197 86 77, werner_nussbaum@web.de
- Jan Bade, Kirchweg 1, 34260 Kaufungen, Tel. 056 05-80 07 75, jahiba@gmx.de
- Petra und Hans-Joachim Vogler, 64385 Reichelsheim, Tel. +49 61 64-3803, vogel-haus@t-online.de

Grupa landowa Mecklenburg-Vorpommern

- mecklenburg-vorpommern@pomologen-verein.de
- Rzecznik: Dr. Friedrich Höhne, Mecklenburger Str. 18, 18239 Satow OT Gorow, Tel. +49 3 82 07-758 78, friedrich.hoehne@gmx.de
- Z-ca rzecznik: Ulrike Gisbier, Schependorf 11, 18246 Baumgarten, ulrike.gisbier@posteo.de
- Jens Meyer, Dorfstraße 4, 19217 Kuhlrade, Tel. +49 3 88 73-334 63, meyer-kuhlrade@t-online.de
- Anja Abdank, Zum Wald 12c, 18249 Dreetz, Tel. +49 3 84 50-224 30, anja.abdank@streuobstnetzwerk-mv.de

Grupa landowa Niedersachsen/Bremen niedersachsen@pomologen-verein.de

- Rzecznik: Michael Ruhnau, Zum Bruch 1, 27412 Bülstedt, Tel. +49 42 83-61 02, info@michael-ruhnau.com
- Z-ca rzecznik: Johannes Hübotter, Reeder-Bischoff-Str. 16, 28757 Bremen, Tel. +49 421-16 12 45 31, johanneshuebotter@web.de
- ASt e.V., Sabine Fortak, Boimstorfer Str. 1, 38154 Königslutter, Tel. +49 53 65-24 30, fortak@ag-streuobst.de, www.ag-streuobst.de
- Eckart Brandt, Im Moor 1, 21712 Großenwörden, Tel. +49 47 75-538, info@boomgarden.de, www.boomgarden.de

Grupa landowa Nordrhein-Westfalen

stan na 31 marca 2020

nordrhein-westfalen@pomologen-verein.de

- Rzecznik: Dr. Susanne Becker, Wemensiepen 11, 58809 Neuenrade, Tel. +49 157-51 78 60 38, Mail jak wyżej
- Theo Morgenschweis, Am Altenberg 8, 57290 Neunkirchen, Tel. +49 27 35-27 06, Mail jak wyżej
- Axel Blume, Dreihäuserer Weg 15, 59757 Arnsberg, Tel. +49 29 32-51 0 77 71, Mail jak wyżej
- Hans-Joachim Bannier, Dornberger Straße 197, 33619 Bielefeld, Tel. +49 521-12 16 35, alte-apfelsorten@web.de

Grupa landowa Rheinland-Pfalz, Saarland und Luxemburg

rlp-saar-lux@pomologen-verein.de

- Rzecznik: Christoph Vanberg, Weinbergw. 16, 53498 Bad Breisig, Tel. +49 26 33-47 03 65, christoph.vanberg@gmx.de
- Dr. Philipp Eisenbarth, Im Röhrich 56, 67098 Bad Dürkheim, Tel. +49 63 22-54 73, philipp-eisenbarth@t-online.de
- Richard Dahlem, Im Hopfengarten 1, 54295 Trier, Tel. +49 651-15 05 94 93, trexhaeiser@web.de
- Jürgen Kautenburger, Naturland Ökoflächen Management gGmbH, Feldmanstr. 85, 66121 Saarbrücken, Tel. +49 681-95 42 5-0, Fax -25, kautenburger@oefm.de, www.oefm.de
- Herbert Ritthaler, Interessengem. Streuobst RLP, Dietschweiler Str. 20, 66882 Hütschenhausen, Tel. +49 63 72-58 80, 0177-486 43 06, hritthaler@t-online.de

Grupa landowa Sachsen sachsen@pomologen-verein.de

- Rzecznik: Grit Striese, Feldhäuserweg 127, 02956 Rietschen, Tel. +49 15 20-576 07 13, Mail jak wyżej
- Z-ca rzecznik: Stephan Wiemer, Mail jak wyżej
- Kassenwart: Ralf Frenzel, Röthenbacher Str. 11, 01189 Dresden, Tel. +49 351-403 17 16, Mail jak wyżej

Sachsen-Anhalt sachsen-anhalt@pomologen-verein.de

- Heike Bose, Hegelstr. 78, 06114 Halle, Tel. +49 345-522 10 99, heike.bose@able-halle.de
- Michél Simon-Najasek, Am Friedhof 4, 06667 Weißenfels OT Obschütz, Tel. +49 34 43-33 89 12, michel.simon-najasek@imws.fraunhofer.de
- **Grupa regionalna Obstmustergarten Köthen** omg-koethen@pomologen-verein.de
- Manfred Ruppert, Pappelweg 6, 06366 Köthen, Tel. +49 34 96-55 73 12, ruppertappelhofmanfred@aol.com

Grupa landowa Schleswig-Holstein/Hamburg

sh-hh@pomologen-verein.de

- Sebastian Dorn, Esmarchstr. 21, 24105 Kiel, Tel. +49 157-52 57 56 92, post@obstbaumschnitt-dorn.de
- Joachim Reinig, Helenenstr. 14, 22765 Hamburg, Tel. +49 40-24 12 37, 0170-324 74 19, reinig@plan-r.net
- Michael Richter, Tel. +49 157-35 11 92 11, richtm@gmx.de

Grupa landowa Thüringen thueringen@pomologen-verein.de

- Rzecznik: Dr. Annette Braun-Lüllemann, An der Kirche 5, 37318 Hohengandern, Tel. +49 360 81-605 89, braun-luellemann@t-online.de
- Z-ca rzecznik: Ingo Rintisch, Hauptstr. 3, 99955 Herbsleben, Tel. +49 3 60 41-563 56, info@gaertnerei-rintisch.de
- Dr. Werner Schuricht, Schützenhofstr. 38, 07743 Jena, Tel. +49 36 41-44 09 43, wschuricht@mail.de
- Ines Gothe, Uffrunger Hauptstr. 41, 06536 Südharz, Tel. +49 3 46 53-836 48, inesgothe@t-online.de